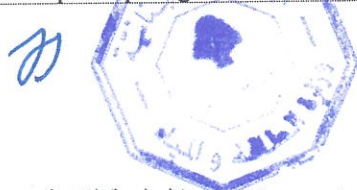


إعلان دعوة للاشتراك في مناقصة عمومية - Invitation Announcement for Participation in Public Tender
 عملاً بالمذكرة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢ - 4/P.P.A/2022
 الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ١٩/٠٨/٢٠٢٢ - 19/08/2022 Issued by Chairman of Public Procurement Authority

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Oil Installations in Tripoli and Zahrani	وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس والزهراني	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building	بيروت، كورنيش النهر - مبنى وزارة الطاقة والمياه	عنوان الجهة الشارية
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة	
Registration number	297 22/5/2025	٢٩٧ ٢٠٢٥/٥/٢٢	رقم التسجيل
Title of the Deal	Purchase of 30,000 Metric ton of Diesel (ULSD) 10 ppm for the month of July 2025 for Oil installations in Tripoli and Zahrani needs.	شراء كمية/٣٠,٠٠٠ طن متري +/- ١٠ % من مادة الديزل اويل محتوى الكبريت ١٠,٠٠٠ كحد أقصى خلال شهر تموز ٢٠٢٥ لتلبية منشآت النفط في طرابلس والزهراني.	عنوان الصفقة
Description of the Deal	Purchase of a Quantity of /30,000/ MT +/- 10% of Diesel (ULSD) 10 ppm product to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon, during the delivery window 15-20 July 2025 according to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. No.	شراء كمية/٣٠,٠٠٠ طن متري +/- ١٠ % من مادة الديزل اويل محتوى الكبريت ١٠,٠٠٠ كحد أقصى ليتم تسليمها DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ الآمنة / المصبات الآمنة في لبنان، خلال فترة التسليم ١٥ - ٢٠ تموز ٢٠٢٥ وفقاً لأحكام وبنود وملحقات دفتر الشروط المناقصة العمومية رقم	وصف الصفقة
Type of Award	Supplies.	لوازم	نوع التوريد
Awarding Method	Public Tender basis price offers.	مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار.	طريقة التوريد
Awarding	The total lowest Price	السعر الإجمالي الأدنى.	أرساء التوريد
Estimated value of the project	-----	-----	القيمة التقديرية للمشروع.
Tender Document Allowance	-----	-----	بدل دفتر الشروط
Other Languages	The Tender Document is available in English Language in addition to the Arabic Language.	ان دفتر الشروط متوفر باللغة الإنجليزية إضافة إلى اللغة العربية.	لغات أخرى
Standards and Procedures	As per the Public Tender No 1- A letter of commitment 2- Price. 3- Bid bond format. 4- Delivery schedule. 5- Integrity Declaration. 6- Technical specifications of the product. 7- Technical requirements of discharge port(s)/ berth(s). 8- Performance bond format. 9-Letter of credit request format. 10- Bidders participating conditions.	استناداً إلى دفتر الشروط رقم ١- كتاب تعهد. ٢- السعر. ٣- نص كتاب ضمان جدية العرض. ٤- جدول التسليم. ٥- تصريح النزاهة. ٦- المواصفات الفنية للبضاعة. ٧- المتطلبات الفنية لمرافئ (مرافئ) / مصب (مصبات) التفريغ. ٨- نص كتاب ضمان حسن التنفيذ. ٩- نص طلب فتح الاعتماد المستندي. ١٠- شروط مشاركة العارضين.	معايير وإجراءات



تم إرسال هذا النموذج بصيغة word على البريد الإلكتروني لهيئة الشراء العام contact@ppa.gov.lb بعد تعبئته من قبل الجهة الشارية Diesel (ULSD) 10 ppm

Evaluation of price offers	The evaluation of the prices offers shall be conducted separately for each of diesel oil 10ppm product price offers	إن تقييم عروض الأسعار سيتم بشكل منفصل لكل من عروض أسعار وقود الديزل محتوى الكبريت ١٠,٠٠٠ كحد أقصى	تقييم عروض الأسعار
----------------------------	---	---	--------------------

Dates / Deadlines / Place	تواريخ/ مهل/ أماكن
Date of the bidding session (opening bids).	Wednesday 18/6/2025 at 12:30 PM الاربعاء ١٨/٦/٢٠٢٥ الساعة ١٢:٣٠ بعد الظهر
The date of publishing the announcement on the central electronic platform of the Public Procurement Authority.	----- -----
The deadline for submitting requests for clarification.	14/6/2025 ١٤/٦/٢٠٢٥
Deadline for responding to requests for clarification.	16/6/2025 ١٦/٦/٢٠٢٥
Deadline for submission of offers.	Wednesday 18/6/2025 at 12:00 PM
Offer Validity.	30 days after bidding opening session ثلاثين يوماً من تاريخ فتح العروض
Place of receiving the Tender Document	Ministry of Energy and Water- - Oil Installations in Tripoli and Zahrani. Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building And/or the following official website address of the Directorate General of Oil: www.dgo.gov.lb- PPA.gov.Lb وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس والزهراني. بيروت، كورنيش النهر - مبنى وزارة الطاقة والمياه للنفط التالي: www.dgo.gov.lb- www.PPA.gov.Lb
Place of Bidding:	Premises of the Ministry of Energy and Water- Oil Installations in Tripoli and Zahrani. Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building مكاتب وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط- منشآت النفط في طرابلس والزهراني. بيروت، كورنيش النهر.
Place of offers Evaluation	Premises of the Ministry of Energy and Water- Oil Installations in Tripoli and Zahrani. Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building مكاتب وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط- منشآت النفط في طرابلس والزهراني. بيروت، كورنيش النهر.
ضمان العرض	
Amount of the Bid Bond	/90,000.00/ U.S. Dollars. /٩٠,٠٠٠/ دولار أميركي.
Validity of the Bid Bond	58 day from the bidding session ٥٨ يوم من تاريخ العروض
Contract Duration.	FOUR months/ As per clause 20 of the Tender Document No أربعة أشهر/ حسب المادة ٢٠ من دفتر الشروط رقم
سعر الافتتاح (خاص بالمزايدة العمومية)	
Amount of the opening price.	----- -----
You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفحة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb	

تم إرسال هذا النموذج بصيغة word على البريد الإلكتروني لهيئة الشراء العام contact@ppa.gov.lb بعد تعبئته من قبل الجهة الشارية Diesel (ULSD) 10 ppm



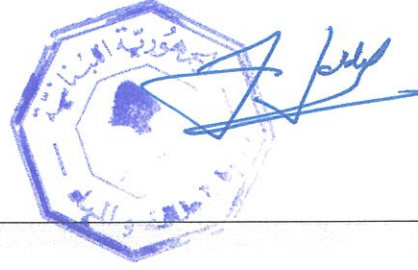
For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mails: tenders-oilinst@dgo.gov.lb & dgo@energyandwater.gov.lb

Minister of Energy and Water

Joseph saddi

ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني: tenders-oilinst@dgo.gov.lb & dgo@energyandwater.gov.lb

وزير الطاقة والمياه



جوزيف الصدي